

英國小學的雙語教育案例說明

駐英國代表處教育組

英國國家學術院（British Academy）在 2013 年公布一項研究報告，報告指出，在全球化的時代，世界各國對多語需求越來越高之際，英國卻陷入單一語言的惡性循環，人民對於學習第二語言較不感興趣。因此部分學者認為，英國應該從小學開始推廣雙語教育，讓英國孩童除了英語之外，還有第二語言的優勢，這樣才能強化英國國民具有能在國際化時代中脫穎而出的能力。以下簡介兩所位於倫敦且推廣雙語教育的國小，一所是推行英語與法語的 Wix Primary School(2017 年更名為 Belleville Wix Academy)，另一所為推行英語與德語的 Judith Kerr Primary School。

Wix Primary School 位於倫敦，約成立於 1990 年代末期，是英格蘭第一所公辦公營的雙語小學，招收三至十一歲的學生。學校人數約 300 人，比一般小學規模略大。學區內的學生貧富差距極大，有領取政府免費午餐補助的學生，也有來自富裕家庭的學生。2014 年以前，每年都有國際訪客參訪，也有來自德國、法國、俄羅斯與中國的學校想要複製該校制度。

該校與另一所法國小學共用建築，因而與該法國小學合作，藉以提升學校表現，並進行教育創新。學校每個年級有兩班，一班採英語教學（英式學制班），一班則以英語和法語教學（雙語班）。學校的辦學重點之一為提供全校學生雙文化經驗，使英國孩童能對法國更了解，也能了解法國學生如何學習不同科目。

然而，2014 年英國教育標準局（Office for Standards in Education, Children's Services and Skills，簡稱 Ofsted）於該校進行視導，在四種視導結果中獲得第三級「待改善」的評價，而其雙語班的學生因較英式學制班獲得較少的學習機會與學習成就而被要求改善。2016 年的視導，則獲得第四級「不合格」的結果。雖然學生在學校學習是開心的，且不同班別的學生也能相互尊重，但其在「教學、學習與評量的品質」、「學習成果」及「綜合效能」項目卻被評為第三級「待改善」，而「學生個人發展、行為、身心健康」與「學校領導與經營效能」則被評為第四級「不合格」。

此所學校於 2017 年七月三十一日關閉後，由「品質優先教育信

託」(Quality First Education Trust) 監督，並於 2017 年八月一日更名為 Belleville Wix Academy 且轉型為公辦民營學校 (academy)。轉型後仍與該法國小學合作，目前一個年級有三個班，一個班為英式學制班 (由 Belleville Wix Academy 負責)，一個班依照法國教育系統 (由 ecole de Wix 負責)，另一班為雙語班。雙語班每周有一半的學習時間由 Belleville Wix Academy 以英語教學，按照英國國定課程 (National Curriculum) 教授英語、數學與科學等三學科。每周另一半的學習時間則由 ecole de Wix 老師自編課程，以法語教授其他學科。

另一所 Judith Kerr Primary School 亦位於倫敦，2013 年由一群自認曾受益於雙語教育的家長所成立，是一所由「CfBT 學校信託」(CfBT Schools Trust) 監督的自由學校 (free school)，以英語與德語進行教學。學校招收 4~11 歲的學生，目前學生人數約 240 人。創辦人 Peter Johnson 先生認為，英國過度重視英語與數學等學科的學習，但卻忽略其他學科，特別是外國語言的學習。這樣的忽視造成僅有私立學校重視第二語言的學習，但這也使語言的學習變成僅有菁英才能修習的科目。因此，改變這樣的觀點是他辦學的理念與挑戰。

學校以浸淫式進行德語教學。除了德語為母語的教師與德語語言課程外，德語的學習也融入其他學科。此外，也有來自德國的實習教師至學校支援德語語言教學。該校在幼兒階段，80%的課程以英語教學，20%的課程使用德語。到了一年級，德語授課的比例提升為 30%，二年級則持續增加為 50%。然而，並非所有學生都來自德語與英語的雙語家庭，也有來自英語/葡萄牙語或英語/西班牙語的學生。因此，教師往往需要將同班學生拆成兩組進行教學：一組是已經會說德語的學生，另一組是正要開始學德語的學生。此外，學校也會在傍晚提供家長學德語的機會，以教育家長有能力在家協助學生完成或複習學校課業。學校在 2015 年接受英國教育標準局的視導，其結果被評為第二級優良。

資料來源：

BBC, 26 August 2012, En Francais: The rise of England's bilingual schools,
<http://www.bbc.co.uk/news/uk-england-19355147>

Belleville Primary School, n.d., Ethos, Values And Aims, Belleville Primary School <https://www.bellevillewix.org.uk/home/>

GOV.UK, n.d., Wix Primary School,

<https://www.get-information-schools.service.gov.uk/Establishments/Establishment/Details/101025>

The Guardian, 2 Jun 2014, Bilingualism offers 'huge advantages', claims Cambridge University head,

<https://www.theguardian.com/education/2014/jun/02/cambridge-university-boss-wants-languages-pushed-in-uk-classrooms>

Judith Kerr Primary School, n.d., Judith Kerr Primary School,

<http://www.jkps-cfbt.org/>

The Independent, 16 October 2013, Auf Wiedersehen, pupils: UK's first Anglo/German state primary school opens,

<https://www.independent.co.uk/news/education/schools/auf-wiedersehen-pupils-uks-first-anglogerman-state-primary-school-opens-8884887.html>

OFSTED, n.d., Wix Primary School,

<https://reports.ofsted.gov.uk/inspection-reports/find-inspection-report/provider/ELS/101025>

OFSTED, n.d., Judith Kerr Primary School,

<https://reports.ofsted.gov.uk/inspection-reports/find-inspection-report/provider/ELS/139907>

